

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 426	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.426
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 17.04.2018 г., в 13:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 17.04.2018, at 13:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пецка	3. Mr. Tomas Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 10 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с реф. № PPS 17-166 и предмет „Оценяване съответствието на инвестиционни проекти със съществените изисквания към строежите, упражняване на строителен надзор на енергийни обекти, геодезическо заснемане и изготвяне на</p>	<p>Under item 10 of the agenda: Taking decision about selection of contractor within open procedure of public procurement awarding with ref. number PPS 17-166 and subject “Consideration of conformity of investment projects with essential requirements towards constructions, performance of supervision on power sites, geodetic survey and preparation of</p>

<p>технически паспорт, съгласно чл. 176а от Закона за устройство на територията (ЗУТ) на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”.</p>	<p>technical documentation under cl.176a of ZUT at the territory of CEZ Distribution Bulgaria AD”.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД поръчка с реф. № PPS 17-166 и предмет „Оценяване съответствието на инвестиционни проекти със съществените изисквания към строежите, упражняване на строителен надзор на енергийни обекти, геодезическо заснемане и изготвяне на технически паспорт, съгласно чл. 176а от Закона за устройство на територията (ЗУТ) на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-1690/ 16.02.2018 г. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията за участие в обществената поръчка критерий.</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure with ref. number PPS 17-166 and subject “Consideration of conformity of investment projects with essential requirements towards constructions, performance of supervision on power sites, geodetic survey and preparation of technical documentation under cl.176a of ZUT at the territory of CEZ Distribution Bulgaria AD”, there has been submitted a letter accompanied by report of the Commission appointed by Order No. CD-ORD-1690/ 16.02.2018 of Mr. Petr Holakovský, Management Board Member of CEZ Distribution Bulgaria AD, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the report of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 10 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 10 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 12.04.2018 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва: 1. С Решение № PPS 17-166 - 1/ 09.01.2018 г., възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Оценяване съответствието на инвестиционни проекти със съществените изисквания към</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 12.04.2018 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances: 1. By Decision No. PPS 17-166 – 1 dated 09.01.2018 the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: ‘Assessment of the compliance of investment projects with the essential</p>

строежите, упражняване на строителен надзор на енергийни обекти, геодезическо заснемане и изготвяне на технически паспорт, съгласно чл. 176а от Закона за устройство на територията (ЗУТ) на територията, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД“ и идентификационен (референтен) № PPS 17-166;

2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 700 000.00 лв., без ДДС, като нейният предмет е разделен на 2 (две) обособени позиции:

2.1. Обособена позиция 1 – Оценяване съответствието на инвестиционни проекти със съществените изисквания към строежите, упражняване на строителен надзор на енергийни обекти, геодезическо заснемане и изготвяне на технически паспорт, съгласно чл. 176а от ЗУТ на територията на Регион „Благоевград“.

2.2. Обособена позиция 2 – Оценяване съответствието на инвестиционни проекти със съществените изисквания към строежите, упражняване на строителен надзор на енергийни обекти, геодезическо заснемане и изготвяне на технически паспорт, съгласно чл. 176а от ЗУТ на територията на Регион „Перник-Кюстендил“.

3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 11.01.2018 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2018-0006, а обявлението и в Официален вестник на Европейски съюз под № 2018/S 007-012355;

4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 15.02.2018 г., възложителят е получил 14 (четиринадесет) броя оферти, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-1583/ 12.02.2018 г. в 14:18 часа – „НИПРО–КОНТРОЛ“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 1;

4.2. Вх. № CD-DOC-1645/ 13.02.2018 г. в 13:14 часа – „ИНВЕСТКОНТРОЛ–99“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 1;

4.3. Вх. № CD-DOC-1666/ 14.02.2018 г. в 9:56 часа – „АСТРА КОНСУЛТ“ ДЗЗД. Участникът участва за обособена позиция 1;

requirements for the construction works, performance of construction supervision of energy sites, geodetic surveying and preparation of a technical passport, according to art. 176a of the Spatial Development Act (SPA) on the territory serviced by CEZ Distribution Bulgaria AD' and identification (referent) No. PPS 17-166;

2. The public procurement has an estimated value of BGN 700 000.00 VAT exclusive and its subject has been divided into 2 (two) detached lots:

2.1. Detached lot 1 - Assessment of the compliance of investment projects with the essential requirements for the construction works, performance of construction supervision of energy sites, geodetic surveying and preparation of a technical passport, according to art. 176a of the SPA on the territory of Blagoevgrad Region;

2.2. Detached lot 2 - Assessment of the compliance of investment projects with the essential requirements for the construction works, performance of construction supervision of energy sites, geodetic surveying and preparation of a technical passport, according to art. 176a of the SPA on the territory of Pernik-Kuystendil Region.

3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 11.01.2018 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2018-0006 and the Announcement – also in the Official Journal of the European Union under No. 2018/S 007-012355;

4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 15.02.2018 the Assignor has received 14 (fourteen) offers registered as follows:

4.1. Inc. No CD-DOC-1583/ 12.02.2018 at 14:18 h from NIPRO-CONTROL OOD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.2. Inc. No. CD-DOC-1645/ 13.02.2018 at 13:14 h from INVESTCONTROL-99 EOOD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.3. Inc. No. CD-DOC-1666/ 14.02.2018 at 9:56 h from ASTRA CONSULT DZZD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.4. Вх. № CD-DOC-1714/ 15.02.2018 г. в 9:21 часа – „СТРОИТЕЛЕН СТАНДАРТ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 2;

4.5. Вх. № CD-DOC-1716/ 15.02.2018 г. в 9:56 часа – „СС-КОНСУЛТ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 1;

4.6. Вх. № CD-DOC-1717/ 15.02.2018 г. в 10:03 часа – „СТРОЙКОНСУЛТ-ГН99“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 2;

4.7. Вх. № CD-DOC-1721/ 15.02.2018 г. в 10:41 часа – „НАДЗОР ЕЛЕКТРО 2018“ ДЗЗД. Участникът участва за обособена позиция 1;

4.8. Вх. № CD-DOC-1724/ 15.02.2018 г. в 10:54 часа – „КОНСУЛТАНТСКА ИНЖЕНЕРНА ГРУПА“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 2;

4.9. Вх. № CD-DOC-1732/ 15.02.2018 г. в 11:40 часа – „ПЕШЕВ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 2;

4.10. Вх. № CD-DOC-1739/ 15.02.2018 г. в 12:22 часа – „КОНСИС“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 2;

4.11. Вх. № CD-DOC-1740/ 15.02.2018 г. в 12:24 часа – „ИНТЕРКОНСУЛТ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 2;

4.12. Вх. № CD-DOC-1748/ 15.02.2018 г. в 14:18 часа – ОБЕДИНЕНИЕ „БУЛСТРОЙ“. Участникът участва за обособена позиция 2;

4.13. Вх. № CD-DOC-1750/ 15.02.2018 г. в 14:20 часа – „КОНСУЛТ ЕКСПЕРТ БГ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 1;

4.14. Вх. № CD-DOC-1751/ 15.02.2018 г. в 14:29 часа – „РИСК ИНЖЕНЕРИНГ“ АД. Участникът участва за обособена позиция 2.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка, със Заповед № CD-ORD-1690/ 16.02.2018 г. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 12.04.2018 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 13.04.2018 г.;

8. Адресът на електронната преписка по

4.4. Inc. No. CD-DOC-1714/ 15.02.2018 at 9:21 h from STROITELEN STANDART EOOD. The candidate participates for Detached lot 2;

4.5. Inc. No. CD-DOC-1716/ 15.02.2018 at 9:56 h from SS-CONSULT EOOD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.6. Inc. No. CD-DOC-1717/ 15.02.2018 at 10:03 h from STROYCONSULT-GN99 EOOD. The candidate participates for Detached lot 2;

4.7. Inc. No. CD-DOC-1721/ 15.02.2018 at 10:41 h from NADZOR ELECTRO 2018 DZZD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.8. Inc. No. CD-DOC-1724/ 15.02.2018 at 10:54 h from CONSULTANTSKA INJENERNA GRUPA OOD. The candidate participates for Detached lot 2;

4.9. Inc. No. CD-DOC-1732/ 15.02.2018 at 11:40 h from PESHEV EOOD. The candidate participates for Detached lot 2;

4.10. Inc. No. CD-DOC-1739/ 15.02.2018 at 12:22 h from KONSIS EOOD. The candidate participates for Detached lot 2;

4.11. Inc. No. CD-DOC-1740/ 15.02.2018 at 12:24 h from INTERCONSULT EOOD. The candidate participates for Detached lot 2;

4.12. Inc. No. CD-DOC-1748/ 15.02.2018 at 14:18 h from OBEDINENIE BULSTROY. The candidate participates for Detached lot 2;

4.13. Inc. No. CD-DOC-1750/ 15.02.2018 at 14:20 h from CONSULT EXPERT BG EOOD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.14. Inc. No. CD-DOC-1751/ 15.02.2018 at 14:29 h from RISK ENGINEERING AD. The candidate participates for Detached lot 2.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct the procedure for awarding of the public procurement with Order No. CD-ORD-1690/ 16.02.2018 of Mr. Petr Holakovský, Management Board Member of CEZ Distribution Bulgaria AD;

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for awarding of the public procurement as the results of its activity have been presented in Report dated 12.04.2018;

7. On 13.04.2018 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The address of the electronic file on conducting

провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=79916&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за възлагане на обществената поръчка, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

1. За Обособена позиция 1:

1-во място „НИПРО–КОНТРОЛ“ ООД с обща цена за изпълнение 306 000,00 лв. без ДДС;

2-ро място „КОНСУЛТ ЕКСПЕРТ БГ“ ЕООД с обща цена за изпълнение 402 050,00 лв. без ДДС;

3-то място „ИНВЕСТКОНТРОЛ–99“ ЕООД с обща цена за изпълнение 412 000,00 лв. без ДДС;

4-то място „НАДЗОР ЕЛЕКТРО 2018“ ДЗЗД с обща цена за изпълнение 438 000,00 лв. без ДДС;

5-то място „СС-КОНСУЛТ“ ЕООД с обща цена за изпълнение 443 000,00 лв. без ДДС;

2. За Обособена позиция 2:

1-во място „ИНТЕРКОНСУЛТ“ ЕООД с обща цена за изпълнение 187 400,00 лв. без ДДС;

2-ро място „ПЕШЕВ“ ЕООД с обща цена за

the procedure for awarding of the public procurement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=79916&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure for conclusion of a Frame Agreement which has been made in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

1. For Detached lot 1:

FIRST PLACE: NIPRO CONTROL OOD with a total price for performance of the procurement in amount of BGN 306 000,00 VAT exclusive;

SECOND PLACE: CONSULT EXPERT BG EOOD with a total price for performance of the procurement in amount of BGN 402 050,00 VAT exclusive;

THIRD PLACE: INVESTCONTROL-99 EOOD with a total price for performance of the procurement in amount of BGN 412 000,00 VAT exclusive;

FOURTH PLACE: NADZOR ELECTRO 2018 DZZD with a total price for performance of the procurement in amount of BGN 438 000,00 VAT exclusive;

FIFTH PLACE: SS-CONSULT EOOD with a total price for performance of the procurement in amount of BGN 443 000,00 VAT exclusive.

2. For Detached lot 2:

FIRST PLACE: INTERCONSULT EOOD with a total price for performance of the procurement in amount of BGN 187 400,00 VAT exclusive;

SECOND PLACE: PESHEV EOOD with a total

изпълнение 190 900,00 лв. без ДДС;

3-то място „РИСК ИНЖЕНЕРИНГ” АД с обща цена за изпълнение 215 080,00 лв. без ДДС;

4-то място „СТРОИТЕЛЕН СТАНДАРТ“ ЕООД с обща цена за изпълнение 221 900,00 лв. без ДДС;

5-то място „КОНСИС” ЕООД с обща цена за изпълнение 240 800,00 лв. без ДДС;

6-то място „СТРОЙКОНСУЛТ-ГН99“ ЕООД с обща цена за изпълнение 247 250,00 лв. без ДДС;

7-мо място „КОНСУЛТАНТСКА ИНЖЕНЕРНА ГРУПА“ ООД с обща цена за изпълнение 672 000,00 лв. без ДДС.

II. Определя за изпълнител на обществената поръчка класирания на първо място участник по съответната обособена позиция:

За Обособена позиция 1:

„НИПРО-КОНТРОЛ“ ООД

За Обособена позиция 2:

„ИНТЕРКОНСУЛТ” ЕООД

III. С класирания на първо място участник по съответната обособена позиция да бъде сключен договор за обществена поръчка.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи съответния писмен договор с участника, класиран на първо място по всяка от обособените позиции, като подпише самостоятелно всеки договор и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва:

1. Участника „АСТРА КОНСУЛТ“ ДЗЗД за Обособена позиция № 1 на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

При прегледа на Техническото предложение на участника комисията е установила, че в комплекта документи на Техническото си предложение участникът е представил: предложение за изпълнение на поръчката, декларация за срока на валидност на офертата и декларация за съгласие с клаузите на приложения

price for performance of the procurement in amount of BGN 190 900,00 VAT exclusive;

THIRD PLACE: RISK ENGINEERING AD with a total price for performance of the procurement in amount of BGN 215 080,00 VAT exclusive;

FOURTH PLACE: STROITELEN STANDART EOOD with a total price for performance of the procurement in amount of BGN 221 900,00 VAT exclusive;

FIFTH PLACE: KONSIS EOOD with a total price for performance of the procurement in amount of BGN 240 800,00 VAT exclusive;

SIXTH PLACE: STROYCONSULT-GN99 EOOD with a total price for performance of the procurement in amount of BGN 247 250,00 VAT exclusive;

SEVENTH PLACE: CONSULTANTSKA INJENERNA GRUPA OOD with a total price for performance of the procurement in amount of BGN 672 000,00 VAT exclusive.

II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked first place under the respective detached lot, as follows:

For Detached lot 1:

NIPRO-CONTROL OOD

For Detached lot 2:

INTERCONSULT EOOD

III. A public procurement contract shall be concluded with the candidate ranked first place under the respective detached lot.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude the respective written contract with the candidate ranked first place under each of the detached lots, as signing individually the each contract and its appendixes, which require the Assignor's signature.

V. Eliminates from participation in the procedure for awarding of the public procurement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission's Report:

1. The candidate ASTRA CONSULT DZZD for Detached lot 1 on the grounds of Art. 107, Para. 1 and Para. 2, letter 'a' of the PPA, because of the following reasons and motives:

During the review of the candidate's Technical proposal the Commission has established that in the set of documents of its Technical Proposal the candidate has submitted: a proposal for the performance of the procurement, a declaration on the validity of the offer and a declaration on agreement with the clauses of the attached draft

проект на договор от името на единия от съдружниците в обединението, а именно от „АСТРА КОНСУЛТ“ ЕООД. Не се съдържат предложение за изпълнение на поръчката, декларация за срока на валидност на офертата и декларация за съгласие с клаузите на приложения проект на договор от името на участника в обществената поръчка „АСТРА КОНСУЛТ“ ДЗЗД. Участник в настоящата обществена поръчка по смисъла на § 2, т. 59 от Допълнителните разпоредби към Закона за обществените поръчки и видно от регистъра на получените оферти, е „АСТРА КОНСУЛТ“ ДЗЗД. Съответно документите, съдържащи се в техническото предложение от офертата, следва да са от името на участника.

Гореописаните липси представляват несъответствие на техническото предложение от офертата на участника с предварително обявените изисквания на възложителя, които не могат да бъдат отстранени при условията и по реда на чл. 54, ал. 9 от ППЗОП във връзка с чл. 104, ал. 5 от ЗОП, тъй като това ще доведе до промяна на техническото предложение на участника, което ЗОП не позволява. В тази посока е и трайно установената съдебна практика.

Въз основа на изложеното участникът „АСТРА КОНСУЛТ“ ДЗЗД следва да бъде отстранен от участие за Обособена позиция № 1 в процедурата на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от ЗОП, тъй като офертата му не съдържа валидно техническо предложение, изготвено съгласно предварително обявените условия на възложителя в документацията за обществената поръчка.

2. Участника ОБЕДИНЕНИЕ „БУЛСТРОЙ“ за Обособена позиция № 2 на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

При прегледа на Техническото предложение на участника комисията е установила, че в комплекта документи на Техническото си предложение участникът е представил: предложение за изпълнение на поръчката и декларация за съгласие с клаузите на приложения проект на договор от името на участника в процедурата ОБЕДИНЕНИЕ „БУЛСТРОЙ“, и декларация за срока на валидност на офертата от името на единия от съдружниците в обединението, а именно от „БУЛ ИНВЕСТ КОНТРОЛ“ ЕООД. Не е представена декларация за срока на валидност на офертата от името на

contract on behalf of one of the partners in the consortium, namely ASTRA CONSULT EOOD. There is no proposal for the performance of the procurement, declaration on the validity of the offer and declaration on agreement with the clauses of the attached draft contract on behalf of the candidate in the public procurement ASTRA CONSULT DZZD. The candidate in this public procurement pursuant to § 2, Item 59 of the Additional Provisions to the PPA and evidently from the register of the received offers, is ASTRA CONSULT DZZD. Respectively the documents contained in the technical proposal of the offer shall be on behalf of the candidate.

The abovementioned deficiencies are in fact inconsistency of the technical proposal of the candidate's offer with the previously announced requirements of the Assignor, which can not be eliminated pursuant to the conditions of and by the order of Art. 54, Para. 9 of the RAPPА in relation to Art. 104, Para. 5 of the PPA as this shall lead to a change in the technical proposal of the candidate, which the PPA does not allow. The case law is also established in this respect.

On the basis of the abovementioned, the candidate ASTRA CONSULT DZZD shall be eliminated from participation for Detached lot No. 1 of the procedure on the grounds of Art. 107, Para. 1 and Para. 2, letter (a) of the PPA as its offer does not contain a valid technical proposal prepared pursuant to the previously announced requirements of the Assignor in the public procurement documentation.

2. The candidate OBEDINENIE BULSTROY for Detached lot 2 on the grounds of Art. 107, Para. 1 and Para. 2, letter 'a' of the PPA, because of the following reasons and motives:

During the review of the candidate's Technical proposal the Commission has established that in the set of documents of its Technical Proposal the candidate has submitted: a proposal for the performance of the procurement and a declaration on agreement with the clauses of the attached draft contract on behalf of the candidate in the procedure OBEDINENIE BULSTROY and a declaration on the validity of the offer on behalf of one of the partners in the consortium, namely BUL INVEST CONTROL EOOD. There is no declaration on the validity of the offer on behalf of the candidate in the procedure OBEDINENIE

участника в процедурата ОБЕДИНЕНИЕ „БУЛСТРОЙ“.

Участник в настоящата обществена поръчка по смисъла на § 2, т. 59 от Допълнителните разпоредби към ЗОП и видно от регистъра на получените оферти, е ОБЕДИНЕНИЕ „БУЛСТРОЙ“. Съответно документите, съдържащи се в техническото предложение от офертата, следва да са от името на участника.

Гореописаните липси представляват несъответствие на техническото предложение от офертата на участника с предварително обявените изисквания на възложителя, които не могат да бъдат отстранени при условията и по реда на чл. 54, ал. 9 от ППЗОП във връзка с чл. 104, ал. 5 от ЗОП, тъй като това ще доведе до промяна на техническото предложение на участника, което ЗОП не позволява. В тази посока е и трайно установената съдебна практика.

Въз основа на изложеното участникът „ОБЕДИНЕНИЕ „БУЛСТРОЙ“ следва да бъде отстранен от участие за Обособена позиция № 2 в процедурата на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от ЗОП, тъй като офертата му не съдържа валидно техническо предложение, изготвено съгласно предварително обявените условия на възложителя в документацията за участие.

VI. Упълномощава Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Анчева да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.

VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Анчева да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.

Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.

BULSTROY.

The candidate in this public procurement pursuant to § 2, Item 59 of the Additional Provisions to the PPA and evidently from the register of the received offers, is OBEDINENIE BULSTROY. Respectively the documents contained in the technical proposal of the offer shall be on behalf of the candidate.

The abovementioned deficiencies are in fact inconsistency of the technical proposal of the candidate's offer with the previously announced requirements of the Assignor, which can not be eliminated pursuant to the conditions of and by the order of Art. 54, Para. 9 of the RAPPА in relation to Art. 104, Para. 5 of the PPA as this shall lead to a change in the technical proposal of the candidate, which the PPA does not allow. The case law is also established in this respect.

On the basis of the abovementioned, the candidate OBEDINENIE BULSTROY shall be eliminated from participation for Detached lot No. 2 of the procedure on the grounds of Art. 107, Para. 1 and Para. 2, letter (a) of the PPA as its offer does not contain a valid technical proposal prepared pursuant to the previously announced requirements of the Assignor in the public procurement documentation.

VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer's profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.

VII. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign an Announcement for awarding a procurement under Art. 26 of the PPA, as well as RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva to organize the sending of the Announcement drafted in accordance with the approved forms under PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА.

In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition

<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пеца</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 10 от Протокол № 426 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 17.04.2018 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 10 of Protocol No. 426 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 17.04.2018. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:



 Румяна Христова/ Romyana Hristova
 Секретар на УС/ Secretary of the MB